

# ラハイナーとアツパークラへの安全でない水の注意報



## 山火事の影響を受けたマウイ島にお住まいの方へ

マウイ郡水道局は、ラハイナーとアツパークラの一部に安全でない水に関する注意報(UWA)を発令しました。

山火事では、特に火災によって水道管の圧力が低下した場合、水道が化学物質やバクテリアで汚染される可能性があります。

水道管の破損や水の使用量が多いために水圧が低下すると、煙や高温のガス、化学物質が水道管に吸い込まれる可能性があります。また、水道管内のプラスチック材料が高熱にさらされた場合にも、汚染される可能性があります(通常、埋設されている水道管の長さが1.5フィート未満の場合)。

### 水道水は飲まないでください

マウイ郡水道局(DWS)が提供するボトル入り飲料水または飲用水は、飲料用(粉ミルクやジュースを作る場合を含む)、歯磨き用、氷作り用、調理用に使用してください。

### 自分で水を処理しようとししないでください。

沸騰させたり、凍らせたり、ろ過したり、塩素やその他の消毒剤を加えたり、水を放置したりしても、安全な水にはなりません。揮発性有機化合物(VOC)の汚染が疑われる場合、または検出された場合、水を沸騰させるとVOCが空气中に放出される可能性があります。

## ご自宅や事業所がUWAに該当する場合:



水道水は、飲用、調理、歯磨きなど、いかなる消費目的にも使用しないでください。自動製氷機の氷は使わないでください。



衣類などの洗濯には冷水を使ってください。洗濯物は屋外で干しましょう。



シャワーの時間を制限しましょう。ぬるま湯を使い、換気をしましょう。入浴は風呂ではなくシャワーで済ませましょう。



食器洗い機を使用して食器を洗ってください。風乾設定にしてください。



プールやホットタブを使用しないでください。



室内で水を使うときは適切な換気をしてください。

## お問い合わせ?

DWS: 808-270-7550

[www.mauicounty.gov/water](http://www.mauicounty.gov/water) | [health.hawaii.gov/mauiwildfires](http://health.hawaii.gov/mauiwildfires)

地元当局の指示に従ってください。

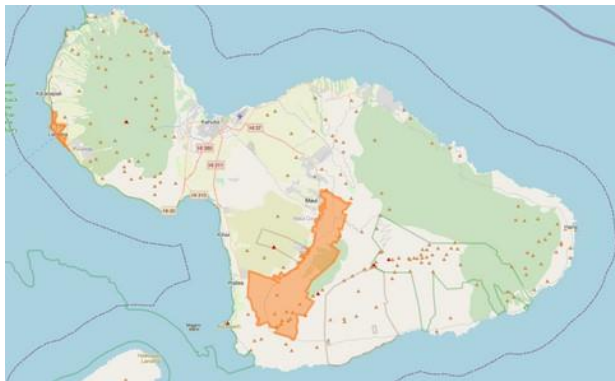


# ラハイナーとアッパークラへの安全でない水の注意報



## 山火事の影響を受けたマウイ島にお住まいの方へ

自分の家や会社が「安全でない水に関する勧告」  
に含まれているかどうかは、どうすればわかりますか？



QRコードをスキャンするか、  
[www.mauicounty.gov/water](http://www.mauicounty.gov/water)、  
DWSのインタラクティブマップを使っ  
てご自宅や事業所を検索したり、検  
査結果をご覧ください。

アッパークラ安全でない水に関する勧告:

<https://www.mauicounty.gov/CivicAlerts.aspx?AID=12678>

ラハイナ安全でない水に関する勧告:

<https://www.mauicounty.gov/CivicAlerts.aspx?AID=12679>

## ラハイナおよびアッパークラ給水システムの復旧について

DWSはハワイ州保健局および米国環境保護庁と緊密に連携し、水道システムの復旧に取り組んでいます。これらの機関は、以下を含む複数の証拠を評価しています:

### 汚染源の封じ込めと給水システムの保護

火災の影響を受けたシステムのエリアが、残りのシステムから隔離されています。水系がさらなる汚染から確実に保護されるよう、水系水理学の調査が進行中です。

### 水源の水と配水システム内の水が飲用に安全であることを確認しています。

揮発性有機化合物、細菌、その他の汚染物質に関する広範な検査が、各水系全体の多くの地点で行われています。DWSは、システムの一部から汚染を洗い流す可能性があります。洗浄後、システムは再試験されます。UWAが改正されるまでには、数回の検査が行われる予定です。

お問い合わせ?

**DWS:** 808-270-7550

[www.mauicounty.gov/water](http://www.mauicounty.gov/water) | [health.hawaii.gov/mauiwildfires](http://health.hawaii.gov/mauiwildfires)

地元当局の指示に従ってください。

